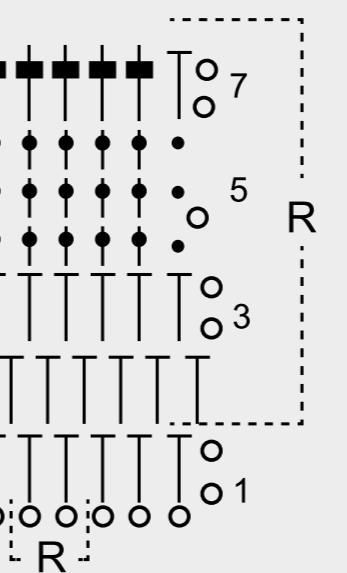


KIT SIENA CUSHION BY KATERINA



- R: Repetir / Répéter / Repeat / Herhalen / Wiederholen / Ripetere
- 1 p. enano / 1 m. coulée / 1 slip st / 1 halve vaste / 1 Kettm. / 1 m. bassissima
 - 1 p. de cadena / 1 m. chaînette / Chain 1 st / 1 losse / 1 Luftm. / 1 catenella
 - + 1 p. medio alto en la hebra trasera / 1 demi-bride dans le brin arrière / 1 half double crochet in back of loop / 1 half stokje in de lus aan de achterkant / 1 hStb. in das hintere Maschenglied / 1 mezza maglia alta sul filo posteriore
 - ↑ 1 p. enano en la hebra trasera / 1 m. coulée dans le brin arrière / 1 slip st in back of loop / 1 halve vaste in de lus aan de achterkant / 1 Kettm. in das hintere Maschenglied / 1 m. bassissima sul filo posteriore
 - T 1 p. medio alto / 1 demi-bride / 1 half double crochet / 1 half stokje / 1 halbes Stäbchen / 1 mezza maglia alta

GRÁFICO A / GRAPHIQUE A / GRAPH A / GRAFIK A / HÄKELSCHRIFT A / GRAFICO A

superiori della m., **eccetto** quando si deve lavorare sul filo posteriore.

(2) A 42 cm di altezza, **tagliare** il filo e **chiudere**.

Parte posteriore

(3) Con l'uncinetto da 7 mm, **avviare** 62 **catenelle** e cont. a lavorare a **motivo** seguendo il grafico A.

Asole:

(4) A 45 cm di altezza, lavorare un g. a **mezza maglia alta** nel seguente modo per formare le asole:

Lavorare 8 m., 2 **catenelle**, saltare 2 m., 13 m., 2 **catenelle**, saltare 2 m., 13 m., 2 **catenelle**, saltare 2 m., 7 m.

(5) lavorare un altro g. a **mezza maglia alta**, **non** tagliare il filo.

UNIONE:

Passare all'uncinetto da 5 mm, lavorare attorno alla parte posteriore un g. a **m. bassa**, facendo 1 m. in ogni m. e ad ogni g.

Lavorare un g. a **m. bassa** attorno alla parte anteriore e **senza** tagliare il filo lavorare attorno alle 2 parti come segue:

Posizionare le 2 parti rovescio contro rovescio, vedi linea rossa sullo schema, lavorare a **m. bassa** attorno alle 2 parti facendo 1 m. in ogni m. e ad ogni g., **mentre** si lavora il g. chiudere man mano i fili liberi, lasciandoli all'interno delle m.

Tagliare il filo e chiudere con il filo per cucire.

Cucire i bottoni nella parte anteriore, tra gli ultimi 2 g. all'altezza delle asole.

Inserire l'imbottitura e abbottonare.

dell'uncinetto con la quale si lavora.

MATERIALE

HOMEMADE col. 109: 6 gomitoli
Ago da lana
Imbottitura per cuscino da 60x40 cm

Uncinetto: 5 mm e 7 mm

Punti

Catenella, Mezza Maglia Alta, M. Bassissima, M. Bassa
Motivo (v. grafico A)

Vedi Punti di Base su:
www.katia.com/it/academy o sul nostro canale youtube filktia

CAMPIONE:

Prima di cominciare il vostro progetto, è **importante** realizzare un piccolo campione per vedere se coincide con il nostro 10x10. Con l'uncinetto da 7 mm, a Motivo 10x10 cm = 11 m. x 12 g.

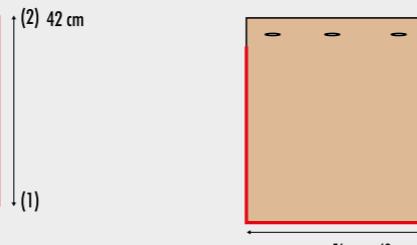
REALIZZAZIONE

Per lavorare correttamente il modello occorre i seguenti passaggi e quelli indicati nel cartamodello.

Parte anteriore

(1) Con l'uncinetto da 7 mm, **avviare** 62 **catenelle** e cont. a lavorare a **motivo** seguendo il grafico A.
Nota: quando si lavora la **mezza maglia alta**, puntare l'uncinetto tra le m. e non sugli anelli

PARTE DELANTERA / PARTIE AVANT / FRONT PART / DEEL VOORKANT / VORDERSEITE / PARTE ANTERIORE



cm= centímetros / centimètres / centimetres / centimeters / Zentimeter / centimetri

p= puntos / mailles / stitches / steken / Maschen / maglie

DE KIT SIENA CUSHION

Ein schlichtes und doch Wichtiges Accessoire für die Dekoration im Haus. Dieses Kissen bringt Stil und Komfort in den Relax Bereich. Es ist wichtig eine Maschenprobe mit dem angegebenen Muster zu häkeln und darauf zu achten, dass diese mit der Maschenprobe in der Anleitung übereinstimmt. Falls die Maße nicht übereinstimmen hätte auch das Häkelstück im Ergebnis andere Maße als angegeben. Man kann durch eine stärkere oder dünnere Häkelnadel die Maße verändern.

MATERIAL

HOMEMADE Fb. 109: 6 Knäuel
Wollähnadel
Kissenfüllung 60x40 cm

Häkelnadel: Nr. 5 mm und Nr. 7 mm

Muster

Luftmasche (Luftm.), Halbes Stäbchen (hStb.), Kettmasche (Ketm.), Feste Masche (fM.)
Fantasiemuster (s. Häkelschrift A)
Siehe die Basismuster auf:
www.katia.com/de/academy oder auf unserem YouTube Kanal filktia

MASCHENPROBE

Bevor du das Projekt beginnst, ist es **wichtig** eine kleine Probe zu häkeln, um zu schauen, ob diese mit unseren 10x10 übereinstimmt.

Fantasiemuster, Häkelnadel Nr. 7 mm
10x10 cm = 11 M. und 12 R.

ANLEITUNG

Um dieses Modell korrekt arbeiten zu können ist es wichtig alle Arbeitsschritte zu berücksichtigen und auch auf die Hinweise in der Grafik zu achten.

Vorderseite

(1) Mit Häkelnadel Nr. 7 mm 62 **Luftm.** **anschlagen** und im Fantasiemuster gemäß Häkelschrift A arb.

Hinweis: Die **hStb.** nicht in die M. der Vor-Reihe, sondern immer zwischen 2 M. der Vor-Reihe arb., **außer** wenn es ausdrücklich heißt

ins hintere Maschenglied
(2) In 42 cm Gesamthöhe Faden **abschneiden** und **vernähen**.

Rückseite

(3) Mit Häkelnadel Nr. 7 mm, 62 **Luftm.** **anschlagen** und im Fantasiemuster gemäß Häkelschrift A arb.
Knopflöcher:
(4) In 45 cm Gesamthöhe eine R. wie folgt in hStb. arb., um Knopflöcher einzusetzen:

8 M., 2 **Luftm.**, 2 M. überspringen, 13 M., 2 **Luftm.**, 2 M. überspringen, 13 M., 2 **Luftm.**, 2 M. überspringen, 13 M., 2 **Luftm.**, 2 M.

überspringen, 7 M.

(5) noch 1 R. in hStb. arb., den Faden **nicht** abschneiden.



HOMEMADE

COJIN / COUSSIN / CUSHION / KUSSEN / KISSEN / CUSCINI

ES KIT SIENA CUSHION

Un artículo minimalista de decoración de casa, pero con textura, esta almohada traerá estilo y confort a la zona de relajación.

Es importante tejer la muestra con el mismo punto en el que se va a realizar la prenda y que coincida con la muestra indicada en el patrón. En el caso de que no coincidan las medidas, la prenda final no tendrá las medidas finales indicadas. Se puede adecuar al tamaño aumentando o disminuyendo el nº de ganchillo con el que se teje.

MATERIALES

HOMEMADE col. 109: 6 ovillos
Aguja lanera
Relleno de cojín de 60x40 cm

Ganchillo:

nº 5 mm y nº 7 mm

Puntos empleados

P. de cadeneta, p. medio alto, p. enano, p. bajo
P. fantasía (ver gráfico A)

Ver puntos básicos en:
www.katia.com/es/academy o en nuestro canal de YouTube filkalia

MUESTRA DEL PUNTO

Antes de empezar tu proyecto, es importante



(5) trab. una vta. más a p. medio alto, no cortar el hilo.

MONTAJE:

Cambiar al ganchillo nº 5 mm, trab. alrededor de la parte trasera una vta. a p. bajo, haciendo 1 p. en cada p. y en cada vta.

Trab. un vta. a p. bajo alrededor de la parte delantera y sin cortar el hilo trab. alrededor de las 2 partes de la siguiente manera:

Encarar las 2 partes, revés con revés, ver línea roja en el patrón, trab. a p. bajo alrededor de las 2 partes haciendo 1 p. en cada p. y en cada vta., al mismo tiempo que se hace la vta.

ir rematando los hilos sueltos, dejando por dentro del p. los hilos sueltos.
Cortar el hilo y rematar con hilo de coser.

RÉALISATION

Pour réaliser correctement ce modèle, suivre les étapes suivantes et les indications du graphique.

Partie avant

(1) Avec le crochet nº 7 mm, monter 62 m. chaînette et crocheter ensuite en pt. fantasie selon le graphique A.

Remarque : crocheter les demi-brides entre les m. du rg précédent et non pas dans les brins supérieurs de la m., sauf quand on doit crocheter dans le brin arrière de ces m.

(2) À 42 cm de hauteur totale, couper et rentrer le fil.

Partie arrière

(3) Avec le crochet nº 7 mm, monter 62 m. chaînette et crocheter ensuite en pt. fantasie selon le graphique A.

Nota: al trab. el p. medio alto, clavar el ganchillo entre los p. y no en los aros superiores del p., excepto cuando se tenga que trab. en la hebra trasera.

(2) A 42 cm de largo total, cortar el hilo y rematar.

Parte trasera

(3) Con ganchillo nº 7 mm, montar 62 p. de cadeneta y continuar trab. a p. fantasía según el gráfico A.

Ojales:

(4) A 45 cm de largo total, trab. una vta. a p. medio alto de la siguiente manera para formar los ojales:

Trab. 8 p., 2 p. de cadeneta, saltar 2 p., 13 p., 2 p. de cadeneta, saltar 2 p., 13 p., 2 p. de cadeneta, saltar 2 p., 13 p., 2 p. de cadeneta,

saltar 2 p., 7 p.

CROCHETS :

nº 5 mm et nº 7 mm

Points employés

m. chaînette, demi-bride, m. coulée, m. serrée Pt. fantaisie (voir graphique A)

Voir explications des Points de Base sur www.katia.com/fr/academy ou sur notre chaîne YouTube filkalia

ÉCHANTILLON

Avant de commencer votre ouvrage, il est important de crocheter un échantillon pour s'assurer qu'il correspond à notre carré 10 cm x 10 cm.

En pt. fantasie, avec un crochet nº 7 mm 10 cm x 10 cm = 11 m. et 12 rgs.

RÉALISATION

Pour réaliser correctement ce modèle, suivre les étapes suivantes et les indications du graphique.

Partie avant

(1) Using the size K10 ½ hook, chain 62 sts and continue working in pattern st following graph A. Note: when working the half double crochet, insert the hook in between the sts and not in the upper loops of the sts, except when working in the back loop.

(2) When front part measures 16 1/2" (42 cm) from the start, cut the yarn and fasten off.

Partie arrière

(3) Using the size K10 ½ hook, chain 62 sts and continue working in pattern st following graph A. Buttonholes:

(4) When back part measures 17 3/4" (45 cm) from the start, work one row in half double crochet in the following manner to form the buttonholes:

If the measurements do not coincide, the final item will not measure the same as the given measurements. Increase or decrease the crochet hook size to achieve the correct size.

Boutonnières :

(4) À 45 cm de hauteur totale, crocheter un rg en demi-brides de la manière suivante pour faire les boutonnières :

Crocheter 8 m., 2 m. chaînette, sauter 2 m., 13 m., 2 m. chaînette, sauter 2 m., 13 m., 2 m. chaînette, sauter 2 m., 7 m.

(5) crocheter un rg de demi-brides supplémentaire, ne pas couper le fil.

FOURNITURES

Qualité HOMEMADE col. 109 : 6 pelotes
Aiguille à tapisserie
Rembourrage de coussin de 60 cm x 40 cm

Crochets : nº 5 mm et nº 7 mm

Points employés

autour de la partie avant et, sans couper le fil, crocheter tout autour des 2 parties du coussin de la manière suivante :

Placer les 2 parties envers contre envers et en suivant la ligne rouge indiquée sur le graphique, crocheter en m serrées tout autour des 2 parties en faisant 1 m. dans chaque m. et dans chaque rg. Rentrer les fils dans le rang de m. serrées tout autour du coussin en même temps qu'on le crochète.

Using the size K10 ½ hook in pattern st: 11 sts & 12 rows = 4x4"

INSTRUCTIONS

To make the model correctly, you must follow the following steps and the ones marked on the pattern.

Front part

(1) Using the size K10 ½ hook, chain 62 sts and continue working in pattern st following graph A. Note: when working the half double crochet, insert the hook in between the sts and not in the upper loops of the sts, except when working in the back loop.

(2) When front part measures 16 1/2" (42 cm) from the start, cut the yarn and fasten off.

Back part

(3) Using the size K10 ½ hook, chain 62 sts and continue working in pattern st following graph A. Buttonholes:

(4) When back part measures 17 3/4" (45 cm) from the start, work one row in half double crochet in the following manner to form the buttonholes:

If the measurements do not coincide, the final item will not measure the same as the given measurements. Increase or decrease the crochet hook size to achieve the correct size.

MATERIALS

HOMEMADE: 6 balls col. 109
Wool sewing needle
Cushion filling: 23 5/8" x 15 3/4" (60x40 cm)

Crochet hook: sizes H8 & K10 ½ (U.S.)/(5 mm & 7 mm)

Stitches

Chain st, half double crochet, slip st, single crochet

Pattern st (see graph A)
See basic stitches at:
www.katia.com/en/academy or on our filkalia YouTube channel

GAUGE

Cut the yarn and fasten off with sewing thread.

Deel voorkant
(1) Met de haaknaald nr. 7 mm, haak 62 lossen en haak hierover in fantasiestek volgens grafiek A.

Opmerking: bij het haken van het halve stokje, de haaknaald insteken tussen de st. en niet in de bogen aan de bovenkanten v.d. st., behalve wanneer er gehaakt moet worden in de lus aan de achterkant.

(2) Bij 42 cm totale lengte, de draad afknippen en wegwerken.

Deel achterkant

(3) Met de haaknaald nr. 7 mm, haak 62 lossen en haak hierover in fantasiestek volgens grafiek A.

Knoopsgaten:

(4) Bij 45 cm totale lengte, om de knoopsgaten te vormen, een toer in halve stokjes haken op de volgende manier:

Haak 8 st., 2 lossen, 2 st. overslaan, haak 13 st., 2 lossen, 2 st. overslaan, haak 13 st., 2 lossen, 2 st. overslaan, haak 7 st.

(5) Haak een toer meer in halve stokjes, de draad niet afknippen.

IN ELKAAR ZETTEN

Wissel de haaknaald voor nr. 5 mm, haak een toer vasten rondom het deel van de achterkant en haak hierbij 1 vast in elke st. en in elke toer.

Haak een toer vasten rondom het deel van de voorkant en zonder de draad af te knippen, haak rondom de 2 delen op de volgende manier:

Leg de 2 delen met de verkeerde kanten tegenover elkaar, zie rode lijn op het patroon, haak vasten rondom de 2 delen en hierbij 1 vast haken in elke st. en in elke toer,

1 tegelijktijdig bij het haken van deze toer, de losse draden wegwerken door deze in de st. te laten vallen.

De draad afknippen en afwerken met naagaren.

Gebruikte steken

Lossen halve stokjes, halve vasten, vasten Fantasiestek (zie grafiek A)

Zie basissteken bij:

www.katia.com/nl/academy of ons kanaal YouTube filkalia

STEEKVERHOUDING

Alvorens je project te beginnen, is het belangrijk om een klein proeflapje te haken om te zien of dit overeenkomt met onze 10x10 cm.

In fantasiestek, met haaknaald nr. 7 mm 10x10 cm = 11 st. en 12 toeren.

UITVOERING

Om dit model correct te haken, moet je de volgende stappen volgen en wat aangegeven staat op het patroon.

Introduceer de vulling en vastknopen.